

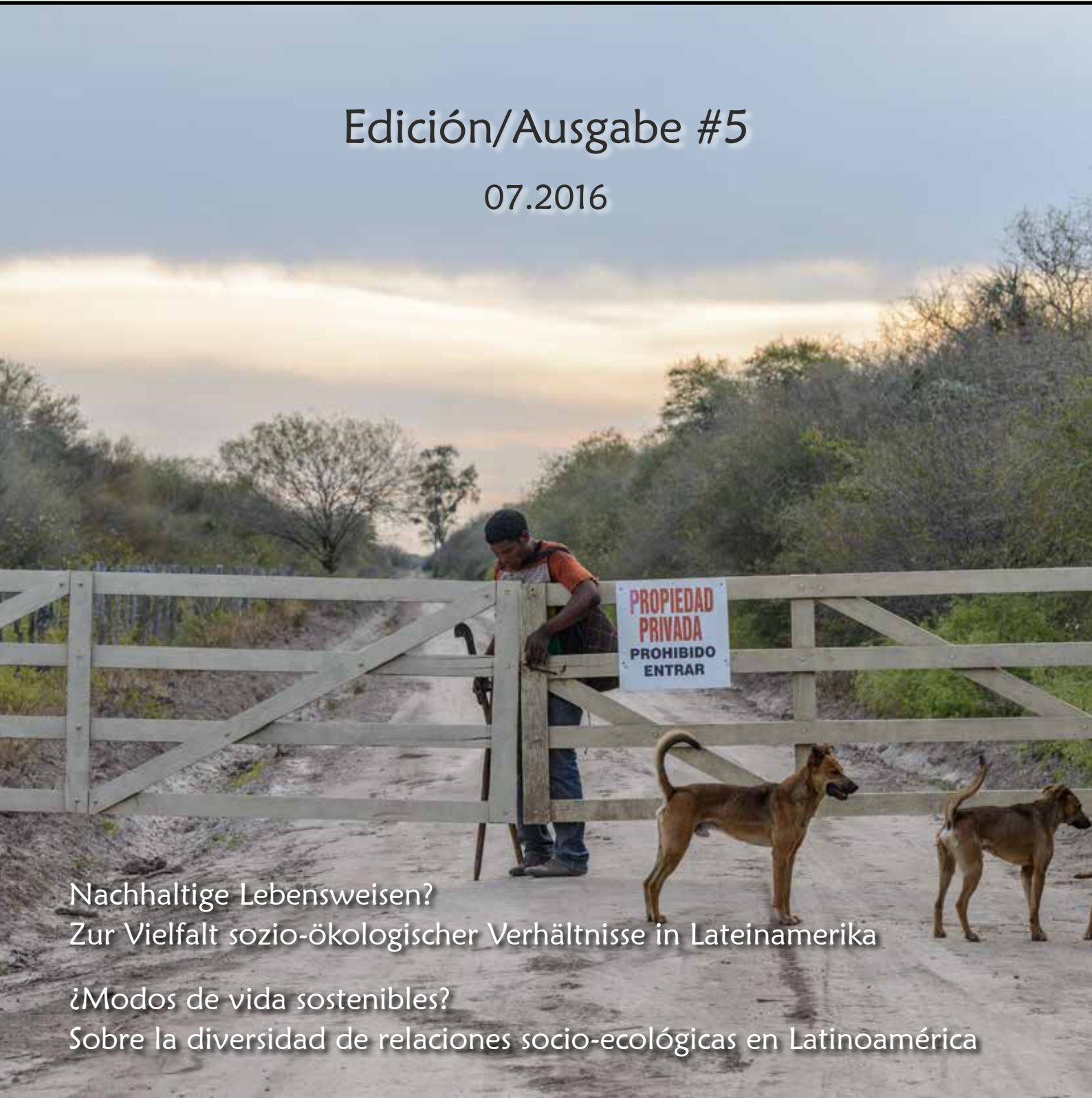
ISSN 2414-228X

ReveLA

Realidades y visiones sobre Latinoamérica

Edición/Ausgabe #5

07.2016



Nachhaltige Lebensweisen?
Zur Vielfalt sozio-ökologischer Verhältnisse in Lateinamerika

¿Modos de vida sostenibles?
Sobre la diversidad de relaciones socio-ecológicas en Latinoamérica

Revista ReveLA #5
ISSN 2414-228X

¿Modos de vida sostenibles?
Sobre la diversidad de relaciones socio-ecológicas
en Latinoamérica*

Nachhaltige Lebensweisen?
Zur Vielfalt sozio-ökologischer Verhältnisse in
Lateinamerika

Viena, Austria
Julio de 2016

www.revistarevela.com
revela.viena@gmail.com

*Verein ReveLA. Realidades y Visiones sobre Latinoamérica/
Plattform für interkulturellen Wissensaustausch*

Producción editorial | Redaktion:
Equipo editorial y creador ReveLA | Redaktionsteam ReveLA

Portada | Cover: Aus der Fotoausstellung “Unfreiwillig Sesshaft -
Die Ayoreos und das Leben nach dem Wald”. Gerald Henzinger

Diseño y diagramación | grafische Gestaltung und Satz:
Carolina Rojas

* El contenido de los distintos artículos es responsabilidad de sus autores, y
no necesariamente refleja la opinión de la Revista ReveLA

Editorial

Queridos lectores,

Con la quinta edición de la Revista ReveLA empieza nuestra revista su tercer año. Luego de la publicación de la cuarta edición y la exitosa conformación de la revista como asociación en el invierno pasado, hubo unas merecidas semanas de calma en la editorial, esto debido a que a principio del presente año cinco miembros del equipo editorial finalizaron sus trabajos de investigación y con esto llevaron a término la Maestría en Estudios Interdisciplinarios Latinoamericanos. Sin embargo, la presunta calma no duró mucho tiempo y pronto empezó la Revista ReveLA a dar varios pasos muy productivos.

Así como en los dos años anteriores, una gran parte de los miembros del equipo participaron en el Congreso anual de Investigación latinoamericana en Austria (LAF) del 29 de abril al 2 de mayo de 2016 en Strobl am Wolfgangsee, en donde se presentaron los progresos de ReveLA del último año. Como asociación y revista, que pretende apoyar el intercambio científico y cultural, esta cita anual resulta especialmente importante.

Un gran avance para ReveLA y la recién fundada asociación, se reflejó en el trabajo conjunto con Claudia Sandoval Romero y la publicación del libro de fotografías “Postcards from Italy” a mediados de Mayo, en el marco de la primera Edición Especial de ReveLA, publicada en abril en nuestro sitio web y de libre acceso para el público.

Con gran satisfacción tenemos el gusto de presentar los nuevos miembros del equipo. En primer lugar Natalia Serrano Ávila, quien ya desde la temporada de invierno se integró al grupo editor con ímpetu y nuevas ideas. Poco antes del cierre de este ciclo, se integraron a nuestra revista los nuevos corresponsales: desde Guatemala, Fatima Antonethe Castaneda y desde Nicaragua, Tania Sosa Jirón. Así mismo Rodrigo Ruiz se convirtió en el primer practicante en la historia de nuestra publicación. Estamos a la expectativa de sus aportes y por este trabajo conjunto, por el que nos alegramos mucho.

También existe la novedad del trabajo en conjunto de nuestro proyecto con la Maestría de Estudios Latinoamericanos en el Postgraduate Center de la Universidad de Viena. A partir del semestre de invierno 2016/2017 será posible realizar una práctica de seis meses en la Revista ReveLA, esta podrá ser convalidada como curso libre dentro del currículo del programa universitario. Mayor información al respecto se encuentra en la sección Maestría.

En nuestra edición actual nos complace nuevamente presentar una contribución abundante y diversa. En la sección científica aparecen esta vez textos alrededor de la pregunta “¿Modos de vida sostenibles? Sobre la diversidad de relaciones socio-ecológicas en Latinoamérica”.

¡Les deseamos una lectura emocionante!

Therese Thaler
Equipo editorial ReveLA

Inhalt

Contenido

Coyuntura	6
• A economia do dedo verde. <i>Perequê Pinto</i>	7
• Keiko no va. La lucha de los anónimos. <i>Martín Leandro Amaya Camacho</i>	8
Milpa	14
• El hacer, pensar y ser decolonial. <i>Entrevista a Walter Mignolo por Fabiola Pinta y Simone Schober</i>	15
• Juegos Olímpicos en Río de Janeiro, ¿A qué costo? <i>Marcela Torres Heredia</i>	21
La llama viaja	24
• Mit den Ziegen in den Anden - ein Reisebericht aus Argentinien. <i>Luciana Camuz Ligios</i>	25
• Primeros pasos por Buenos Aires. <i>Mariana Gonzalez Lutier</i>	28
Científica/Wissenschaft	30
• Abya Yala entre la profecía y la exuberancia. <i>Juan Pablo Gerez Haded</i>	32
• Karibisches Urlaubsparadies? Auswirkungen des Tourismus auf die Insel Roatán, Honduras. <i>Therese Thaler</i>	40
• Bioethanol in Brazil. "Development of the Industry and its Impact on Farming Families in Brazil". <i>Alexandro Aguilar</i>	50
• Climate Change & Agriculture in Latin America - Possible Climate Change Impacts on Agro-Ecological Regions of Latin America. <i>Christoph Eckart</i>	58
Maestría	72
• Gratulation! ¡Felicidades! Parabéns! <i>Redaktionsteam ReveLA</i>	73
• Forschung im Master. <i>Therese Thaler</i>	74
• Information zum Redaktionspraktikum als Wahlfach des MA Latin American Studies (2 ECTS) <i>Redaktionsteam ReveLA</i>	76
• La gastronomía peruana como resultado de la migración. <i>Natalia Serrano Ávila</i>	79
• Kondolenz Davis Gustavo Crepaldi. <i>Redaktionsteam ReveLA</i>	88
Batucada	89
• Wenn ich schwarz wäre, würde ich heute ganz bestimmt nicht hier sitzen. <i>Livia Mata</i>	90
• El abrazo de Ciro. <i>Entrevista a Ciro Guerra por Marcela Torres Heredia y Andrés Peña</i>	92
Colibrí	95
• Una mirada a las dinámicas de uso actual y potencial de territorios rurales en Latinoamérica. <i>Tania Sosa Jirón</i>	96
• Paisaje y geografía, su incidencia en la articulación colonial del Occidente de México. <i>Lázaro Chávez Aceves</i>	103
• "Reducir la pobreza y fomentar la prosperidad compartida", objetivos del Banco Mundial para el 2030. De la Planeación Urbana a la gestión del recurso hídrico en Latinoamérica. <i>Entrevista con David Michaud por Rossana Castro y Marcela Torres Heredia</i>	108
Garabato	117
• Piura y sus sedas. <i>Erik Jonathan Villegas Chero</i>	118
• "Libremente..." y "Olas..." <i>Tania Sosa Jirón</i>	120
• Gotas de Nectar. De la memoria personal a lo cotidiano. <i>Tania Primavera Preza Díaz</i>	121
Call for papers #6 (Deutsch/Spanisch)	124/125
Créditos	126

*mit Fotos von Gerald Henzinger, Jonas Wagner und Michael Kleinburger

Sección/Rubrik
Coyuntura

La sección Coyuntura contiene reportes y comentarios en relación a temas políticos y sucesos actuales en Latinoamérica. Esta sección ofrece un espacio para las opiniones de diferentes autores y autoras, contribuyendo de esa manera a la discusión científica. Estos aportes no representan la opinión ni el pensamiento de ReveLA, su principal objetivo es la reflexión y análisis crítico.

Die Rubrik Coyuntura beinhaltet Berichte und Kommentare zum Thema Politik und aktuelles Geschehen in Lateinamerika. Sie soll Autoren mit unterschiedlichen Meinungen Platz bieten, diese auszudrücken und dadurch die wissenschaftliche Diskussion anregen. Die Beiträge in dieser Rubrik spiegeln dabei nicht zwangsläufig die Meinung der Redaktion wieder, sondern sollen auch diese zum Nachdenken und kritischen Hinterfragen anhalten.

Equipo ReveLA
Team ReveLA



Keiko no va. La lucha de los anónimos

*Martín Leandro Amaya Camacho**

Un hombre, un solo hombre de los veinte que van en el bus, se asoma por la ventanilla y levanta el puño. Es el brazo izquierdo. Su rostro parece no perturbarse. No habla, no grita. Solamente está inmóvil dentro del movimiento. Los manifestantes le aplauden, le siguen aplaudiendo hasta que el bus desaparece por el tercer puente de Piura y el hombre de la ventanilla se convierte en contraluz. Un murmullo.

Hay en ese crepúsculo aires de batallas pospuestas, de despertares repentinos y violentos. Hay en esa anochecida algo de amanecer. Hay esperanza en esa muchacha menuda, que junto a su bebé protesta contra las dictaduras y opresiones, en esos muchachos de la sierra medio desnutridos, pero que briosos arengan en favor de la libertad, en esa viejecita vestida de negro que es la madre y viuda de todos los muertos en los

noventa, en aquel policía que dejó de lado el escudo y el casco para aplaudir a una muchacha que gritaba a toda voz que Fujimori no iba ni hoy ni nunca, en el médico que bajó de su camioneta para caminar junto a sus alumnos universitarios. Hay algo, hay algo. Son las seis de la tarde pero amanece.

El 11 de marzo del 2016 miles de personas se reunieron en todas las plazas de las distintas ciudades del país para asistir a la primera marcha contra la candidatura de Keiko Fujimori. Llevaban banderolas y carteles artesanales. Su consigna era luchar contra el retorno de la dictadura. En una nación donde las diferencias son notorias, era un hecho inusual ver a tanta gente unida por una causa. Esto, solo se ve cuando juega la





selección de fútbol. Aunque el enemigo esta vez no era un equipo contrario, sino el fantasma que asoló al país en los noventa, la dictadura fujimorista. Mujeres y hombres de todas las edades soportaban el calor, el frío, las lluvias y la niebla de sus ciudades, porque consideraban que su objetivo era noble; ellos tenían la seguridad de estar luchando contra una organización oscura y de dudosa reputación. Era la segunda vez que Keiko Fujimori se postulaba a la presidencia, su poder había crecido y sus adeptos cada día eran más intolerantes. Una alarma se encendía en todo el país.

En los años noventa, Alberto Fujimori padre de Keiko Fujimori, se presentaba a las elecciones como un ingeniero que deseaba trabajar para su nación. Eran épocas nefastas para la República del Perú. La población vivía aterrada por el azote del terrorismo y sentía que el gobierno no había hecho nada para protegerlos. El primer mandato de Alan García, de 1985 a 1990, acentuó ésta sensación de abandono. Sendero Luminoso avanzaba cada día más, y los peruanos iban cansándose de los apagones y las crónicas rojas, entonces era urgente tomar una decisión que garantizara estabilidad cueste lo que cueste. Digamos que así nacen las dictaduras. Cubierto de un aura de pragmatismo y esa extraña simpatía

que provoca un *outsider*, Alberto Fujimori empezó a crecer en las encuestas. Montado en un tractor recorría las regiones, abrazaba a niños del pueblo, miraba paternalmente a viejecitas pobres; una buena sonrisa para todos. Era un varón noble, comentaban. Pero, por otro lado, negociaba su candidatura con los hombres más poderosos del país. Con el pueblo pero sin el pueblo, era la política secreta de Fujimori. Y como en cualquier estado de Latinoamérica donde la democracia es débil, los niveles de educación en el pueblo son bajos y la clase alta tiene tintes fascistas; esta nueva figura a punta de bailes, dádivas, escenificaciones desproporcionadas y con promesas de cambios intempestivos y severos, fue quien ganó las elecciones. El resto es historia conocida. Cierre del congreso, creación de grupos paramilitares, matanzas a inocentes, prensa comprada, sobornos y la certeza de que la época oscura para nosotros aún no había acabado.

Tenía seis años, cuando empecé a tomar conciencia de que en el país las cosas no iban bien. Si mi padre se oponía a algo y en la cena nos decía que al pueblo no se le robaba ni una aguja, era un signo de que las cosas no estaban claras. A mis hermanos les tocó vivir el proceso completo pero yo tuve suerte, vi el final.



Dieciséis años después he caído en la cuenta de que el Fujimorismo es un organismo difícil de derrotar. Estoy en medio de una marcha. Keiko Fujimori sorpresivamente va primera en las encuestas, el país parece no recordar nada de lo que hizo su padre. A la candidata, como para no perder la costumbre, la acompañan personajes oscuros con juicios estancados por un poder judicial que no se anima a condenar a nadie. El secretario general de su partido, Joaquín Ramírez, empuja a diestra y siniestra a quienes se oponen a la candidatura de su protegida. Meses después, Ramírez sería acusado de tener nexos directos con el narcotráfico y terminaría investigado por la Administración para el Control de Drogas (DEA). Un futuro no tan promisorio, para aquel sujeto que ahora mira enfurecido a unas señoras, que con pancartas en mano gritan: ¡Keiko Corrupta! A Ramírez se le va la serenidad y empieza a gritar también.

Una característica bastante singular en los fujimoristas es la actitud intolerante. Cuando algo no encaja con ellos lo borran o simplemente lo desacreditan. Pero Ramírez no podrá borrar su expediente delictivo y por más que explique que su fortuna proviene de una esforzada carrera empresarial, será en vano, pues de

igual manera habrá dinamitado sin querer las bases de la candidatura de Keiko Fujimori. Pero ellos, aún no saben nada. Keiko ni imagina que su hermano no irá a votar en las elecciones de segunda vuelta. Kenji Fujimori, un muchacho introvertido y de costumbres extrañas, como jugar a tocarle los órganos sexuales a su perro, en un arranque aún no esclarecido dinamitará también sin querer la candidatura de su hermana. Unos torpes políticos, y una torpe familia. La derrota será catalogada como la más cara en la historia del Perú, 30 millones de soles claramente mal invertidos.

Pero a los Fujimori aún nadie les ha contado el futuro. Al parecer Keiko no tiene esa costumbre fantástica de su padre de consultar brujas y visitar chamanes. Simplemente trata de ignorar a quienes marchan, desdeña contra los intelectuales que se suman al movimiento "No a Keiko", da la espalda a las mujeres esterilizadas durante el gobierno de Alberto Fujimori; ella nunca se enteró de nada. Otra gran cualidad de los fujimoristas, el cinismo. Keiko menosprecia a la izquierda liderada por Verónica Mendoza, que hasta ese momento es su principal oponente. En los debates presidenciales a la señorita Fujimori las acusaciones parecen no inmutarla, pero de vez en cuando salta en ella un tic nervioso, una sonrisa fingida, una mirada

malévola hacia aquellos que la acusan de cómplice de todos los crímenes cometidos en la dictadura. Por momentos abandona su impostura de mujer calmada y arremete furiosa contra sus detractores. Dicen que el poder y el acorralamiento muestran lo que en verdad somos.

Su antagonista es Verónica Mendoza, candidata por el Frente Amplio, que representa la dignidad y honestidad, muchos jóvenes se plegarán a ella. Pero esto no le alcanzará para llegar a segunda vuelta. El oponente de Keiko Fujimori será Pedro Pablo Kuczynski. Un economista neoliberal, que no se imaginó nunca que la izquierda sería decisiva para su triunfo frente al fujimorismo, y que no era el representante que muchos queríamos. La ONPE (Oficina Electoral de Procesos Electorales), organismo encargado de contar los votos, hará una serie de artilugios para demorar el resultado oficial pero al final nada podrá revertir la segunda derrota del fujimorismo. Kuczynski saldrá ganador aunque Keiko habrá puesto 73 congresistas para hacerle la vida imposible.

Ahora que se enciendan las almenaras. Falta poco para la segunda vuelta. Cruzan curas por la plazuela hacia sus iglesias, toca la misa de las seis. Los metaleros y punks los miran pasar. Sotanas que avanzan entre tanto color. Trajes oscuros de distinta intensidad. Biblia y consigna, no hay tanta distancia. Cristo fue revolucionario y Camilo Torres también, grita con ímpetu un trovador que ha venido a marchar. Los curas aprietan sus rosarios y balbucean padrenuestros. Cruzan la calle y se encuentran con otros hombres vestidos de negro, policías de uniformes oscuros, una oscuridad feroz pero apesadumbrada. Alguien debe tener a su hijo protestando por allí. Cruzan por esas calles las viudas, de luto, de un negro triste con el olor de las tardes secas, resignadas. Los rosarios y los escudos. A la iglesia solo entra el aire sediento de un verano que no se va, afuera está el pueblo luchando.

En Piura. En la plazuela Merino. En la cruz clavada en ese cielo de colores. Se asoma el púrpura de la noche. El anochecer desmoronándose ante nosotros. Se extienden las pancartas y nos miramos con seguridad. Los universitarios ondean sus banderas, con un viento desbocado que viene desde las orillas del río. La plazuela Merino está llena de gente. Si viéramos





la toma desde el aire sería un bullicio, exactamente eso, un bullicio de fiesta. A los universitarios se les unen colectivos de distinta índole. En medio de todos ellos, hay una muchacha con su bebé. Ambas miran decididas la distancia del cielo. Destino. Dan vueltas por la plaza. Todos quedan terriblemente disminuidos ante ellas, el sol les cae de lado y las viste de sepia, de luz delicada que recorre sin prisa sus rostros. Ambas podrían ser la palabra libertad. Esperanza desnuda, utopía de la vida. Las tarolas empiezan a sonar y estoy aquí parado mirando cómo se aleja una muchacha con su bebé, como se alejan a luchar. La marcha empieza y ellas van al frente. De la ventanilla de un bus surge un hombre con el puño levantado. La pequeña lo mira y se refleja eternamente en la luna de las ventanillas. La ciudad ha empezado también a marchar.

**Martín Leandro Amaya Camacho: (Cancas, 29 de Octubre de 1993) es un escritor peruano, estudiante de la carrera de periodismo en la Universidad Nacional de Piura. Ganador del concurso "Crónicas" edición 2013 organizado por la Escuela de Ciencias de la comunicación- Facultad Educación. Ha publicado sus crónicas en diarios y en la revista "ReveLA Lateinamerika". Además ha sido incluido en la Antología "Metáfora".*

